

CIMITERO DI GUERRA INTERNAZIONALE E RIQUADRI ITALIANI



INTERNATIONALER SOLDATENFRIEDHOF
ITALIENISCHER TEIL

MAUTHAUSEN

(COPIA IN OMAGGIO)

(PROSPEKT GEBÜHRENFREI)

Edito dal Commissariato generale onoranze Caduti in guerra - ROMA

Herausgeber: Kommissariat für Kriegsgräberfürsorge - ROMA

IL CIMITERO

Il cimitero di guerra internazionale sorge a circa 3 Km EST - NORD - EST della cittadina di Mauthausen; dal lager è raggiungibile dopo essersi immessi nell'autostrada che, proveniente da Linz, costeggia il fiume Danubio in direzione Mauthausen.

Circa 1500 metri dopo il centro abitato, sorpassato il ponte sul fiume, si lascia l'autostrada all'altezza dello svincolo di Reiferdorf in direzione Schwertberg-Ried. Dopo 1 Km, piegando sulla destra rispetto alla direttrice Schwertberg-Ried e percorsa per circa 1500 metri la strada secondaria per Hinterholz, appare, sulla sinistra, la zona alberata dove è ubicato il cimitero.

Il comprensorio, di forma trapezoidale, è strutturato in settori prativi nei quali, in tombe singole disposte a filari, riposano 1816 Caduti italiani della 1^a guerra mondiale e 1254 Caduti italiani della 2^a guerra mondiale.

Nel cimitero, raccolti in 6 tombe comuni, giacciono anche 8000 serbi e 55 tra inglesi, francesi, rumeni, austriaci, cechi ed ungheresi, deceduti in seguito ad un'epidemia di tifo che nel 1915 colpì il campo di prigionia operante, all'epoca, nelle vicinanze.

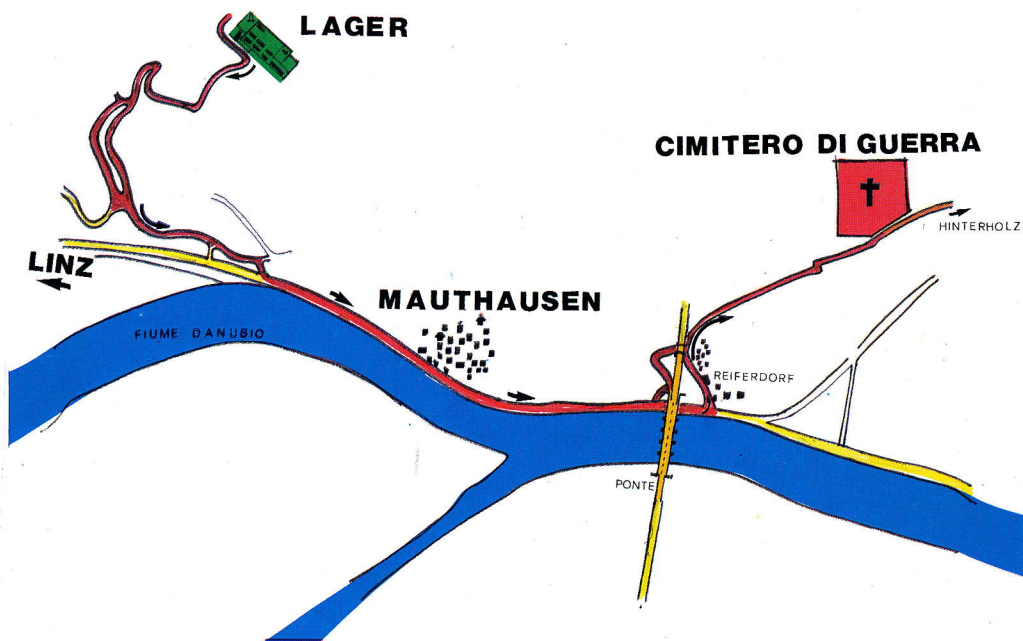
I riquadri italiani sono dislocati nelle fasce laterali del Sepolcreto e fanno da cornice alla parte centrale dove, poco discosto dalla Cappella votiva, sorge il suggestivo monumento in marmo di Carrara, opera dello scultore Ten. Boldrin Prof. Paolo già prigioniero di guerra a Mauthausen.

Le tombe della 1^a guerra mondiale furono riordinate negli anni 1922 - 1923 in tumuli individuali distinti da croci di cemento con uno o due nominativi.

I rimanenti Caduti italiani della 2^a guerra mondiale, traslati dai cimiteri dell'Alta Austria, sono riuniti in un unico grande settore, a sinistra dell'entrata, creato dalla Commissione italiana alla fine degli anni '50.

Le sepolture raccolte in tale esteso settore, sormontate da croci individuali riportanti le generalità del Caduto, appartengono ai militari e civili italiani deceduti dopo l'8 settembre 1943 nei campi di concentramento nazisti, dove erano internati.

Recentemente il Commissariato generale per le onoranze ai Caduti in guerra, in concerto con l'organo paritetico: Croce Nera Austriaca - Österreichisches Schwarzes Kreuz Kriegsgräberfürsorge - al quale sono affidate la custodia e la manutenzione dei cimiteri di guerra italiani in Austria, ha dato corso ad un progetto di ristrutturazione del Sepolcreto. Attualmente i lavori, che prevedono la sostituzione delle croci con altre di granito, hanno interessato due riquadri della 2^a guerra mondiale e saranno proseguiti nel tempo.



Itinerario che dal lager conduce al cimitero di guerra internazionale
 Strecke, die vom ehemaligen Konzentrationslager zum Internationalen Soldatenfriedhof führt



Il monumento dedicato alla memoria dei Caduti nel cimitero di guerra internazionale di Mauthausen
 Denkmal in Erinnerung an die Gefallenen auf dem Internationalen Soldatenfriedhof von Mauthausen

DER FRIEDHOF

Der internationale Soldatenfriedhof befindet sich ca. 3 km. Ost - Nord - Ost von Mauthausen entfernt und ist vom ehemaligen Konzentrationslager über die Autobahn zu erreichen, die von Linz längs der Donau nach Mauthausen führt.

Etwa 1.500 m. nach der Ortschaft und nach der Brücke verläßt man die Autobahn bei der Ausfahrt Reiferdorf in Richtung Schwertberg-Ried. Nach 1 km. biegt man nach rechts auf eine Nebenstraße ab, die in Richtung Hinterholz führt; nach weiteren ca. 1.500 m wird linkerhand ein Hain sichtbar, wo sich der Friedhof befindet.

Die trapezförmige Anlage besteht aus Rasenflächen, auf welchen in aneinander-gereihten Einzelgräbern 1.816 italienische Gefallene aus dem 1. Weltkrieg und 1.254 italienische Gefallene aus dem 2. Weltkrieg ruhen.

Auf dem Friedhof liegen ebenfalls, in 6 Gemeinschaftsgräbern vereint, 8.000 Serben und insges. 55 Engländer, Franzosen, Rumänen, Österreicher, Tschechen und Ungarn, die infolge einer Typhusepidemie, die im Jahre 1915 das seinerzeit in der Nähe befindliche Gefangenenerlager heimsuchte, verstorben sind.

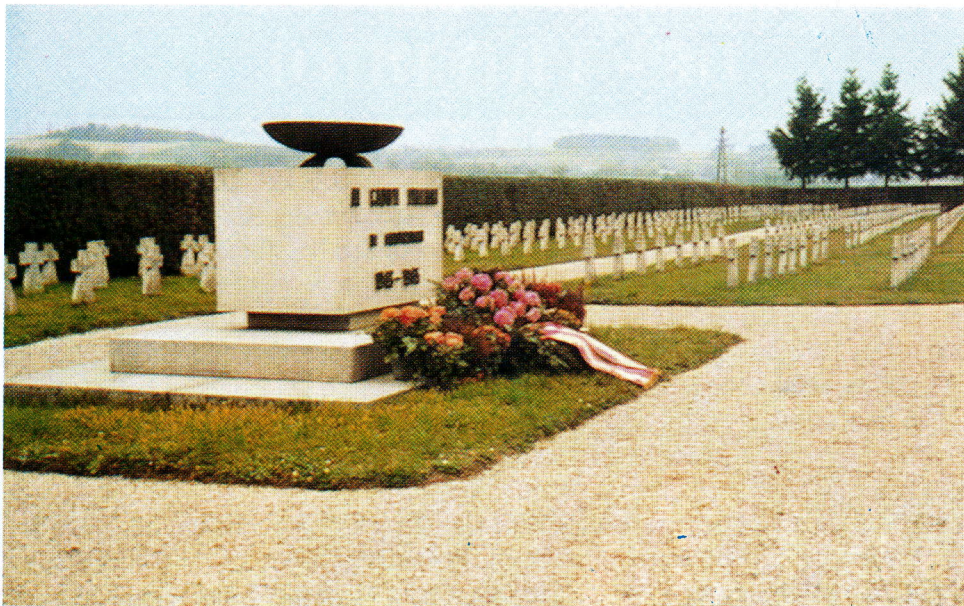
Die italienischen Blöcke sind seitlich der Begräbnisstätte angelegt und umrahmen so den zentralen Teil, wo sich in der Nähe der Votivkapelle das eindrucksvolle Denkmal aus Carrara-Marmor erhebt, ein Werk des Bildhauers, Oberleutnant Prof. Paolo BOLDRIN, ehemaliger Kriegsgefangener in MAUTHAUSEN .

In den Jahren 1922 - 1923 erfolgte eine Neuordnung der Gräber aus dem 1. Weltkrieg in Einzelgräber mit Zementkreuzen mit jeweils einem oder zwei Namen.

Die übrigen italienischen Gefallenen aus dem 2. Weltkrieg, die von den in Oberösterreich liegenden Friedhöfen umgebettet wurden, ruhen links vom Eingang in einem einzigen großen Block, der von der italienischen Kommission Ende der Fünfzigerjahre angelegt worden ist.

In den Gräbern, die in diesem ausgedehnten Block zusammengefaßt sind und die Einzelkreuze mit den persönlichen Daten des Gefallenen tragen, ruhen italienische Soldaten und Zivilisten, die nach dem 8. September 1943 in den ehemaligen nazistischen Konzentrationslagern ums Leben gekommen sind.

Das COMMISSARIATO GENERALE PER LE ONORANZE AI CADUTI IN GUERRA (italienische Kriegsgräberfürsorge) hat kürzlich im Einvernehmen mit dem ÖSK - ÖSTERREICHISCHES SCHWARZES KREUZ KRIEGSGRÄBER-FÜRSORGE - welchem die Aufsicht und die Instandhaltung der italienischen Soldatenfriedhöfe in Österreich anvertraut sind, ein Projekt zur Umstrukturierung des Friedhofs in Angriff genommen. Die Arbeiten, die das Ersetzen der Kreuze durch solche aus Granit vorsehen, wurden bisher in zwei Blöcken des 2. Weltkrieges vorgenommen und werden künftig weitergeführt.



Mauthausen - settore italiano: riquadro della 2^a guerra mondiale nel cimitero di guerra
Mauthausen - Italienischer Teil: Block des 2. Weltkrieges auf dem Soldatenfriedhof



Mauthausen - settore italiano: riquadro della 1^a guerra mondiale nel cimitero di guerra
Mauthausen - Italienischer Teil: Block des 1. Weltkrieges auf dem Soldatenfriedhof



a cura del **MINISTERO della DIFESA**

Commissariato generale per le onoranze ai Caduti

Via XX settembre, 123/a - 00187 Roma - tel. 06 4735 5115 / 06 4735 5117 fax 06 4735 3614

Herausgeber: **Italianisches Verteidigungsministerium**

Kommissariat für Kriegsgräberfürsorge

Via XX settembre, 123/a - 00187 Roma - tel. 06 4735 5115 / 06 4735 5117 fax 06 4735 3614
